

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett
felmondásig fennáll.

Reklamációk: előfizetési ügyben a kiadó hivatalhoz, hirdetési ügyben a nyomdához és szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők.

Kéziratok, melyek nem adatnak vissza, legkésőbb minden kedd (apró hirdetés minden szerda) d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos
KUHAR ISTVÁN.

MURAVIDEK

Murántul és Muraköz heti értesítője
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din egész évre 60 Din. Minden más európai államba csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és előre fizetve két (2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegkőzt és nyílttér 1.25 Din., rendes 0.75 Din., apróhirdetés 0.50 Din és az illeték; többszörinél engedmény. — Hirdetéseket kizárólag a „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el.

Csekk számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. június 28.

26. Szám.

Öfelsége körutja Lika vidékén.

A felséges királyi pár még Zágrebben elhatározta, hogy meglátogatja a Lika vidéket is. Miután minden intézkedést megtettek, Öfelsége udvari vonattal Blédből Goszpicsra utazott kíséretével. A király útja ettől fogva mindenütt az ünneplés és a hódolás sorozata volt. Meglátogatta Öfelsége a plitvicai tavakat is, majd a Vrhovinát. A lakosság mindenütt a legnagyobb örömmel fogadta szeretett királyát.

A királyné Öfelsége a minap Blédből autón Ljubljánába érkezett és ott több kereskedésben személyesen eszközölt bevásárlásokat. A lakosság mindenütt élénken ünnepelte a királynét, ki aztán visszatért Blédbe.

Nagy változások a kormányban.

Öfelsége a király június 19.-én királyi ukázzal dr. Kumanudi Kosztát kereskedelemügyi-, dr. Sišenik Sztankót erdőügyi-, Szerbec Dusánt építésügyi-, dr. Svrljuga Sztankót tárcanélküli-, Preka Nikolát tárcanélküli-, Neudorfer Mirkót földmívelésügyi-, dr. Gyurics Gyorgye londoni nagykövetet pénzügyminiszterre, dr. Kosztrenics Markó zagrebi egyetemi tanárt szociálpolitikai miniszterre nevezte ki. Az egyes reszortokban végrehajtott változásokat, a kabinet összes tagjai között történt megállapodás alapján eszközölték. Szükséges volt, hogy még intenzívebb és egymást kiegészítő munka folyjék az ország közgazdasági ügyeinek rendezésében.

Öfelsége a király dr. Demetrovics Juraj kereskedelemügyi miniszter lemondását elfogadta, aki újabb tárcát nem fogadott el. Demetrovics Juraj rendkívüli állományba helyezett minisztert Öfelsége a király a Karagyorgye Csillag rend III. osztályával tüntette ki.

Hír az albán király elleni merényletről.

A napokban híre terjedt, hogy Zogu király ellen merényletet követtek el, melynek a király áldozatául esett volna. Az albán kövétségek e hírt a leghatározottabban megcáfolják.

A népszámlálás eredménye a Dráva bántágban.

A Dráva bántág lakosainak száma az 1931. március 31. és április 1.-e közötti időpontban felvett népszámlálási adatok szerint pontosan: 1,120,584.

Ebből 540,175 a férfiak száma, 580,409 pedig a nők-é.

Nemzetiség szerint: 1,091,814 a jugoszláv; 21,208 német; és 3748 magyar.

Anyanyelve 1,064,122-nek a szlovén, 17,725-nek a szerb-horvát, 26,654-nek a német, 7,679-nek a magyar nyelv.

Vallás szerint 1,087,916 római katolikus; 5307 pravoszláv; 25,028

evangelikus és 761 zsidó lakosa van a bántágnak.

A számlálás adataiból kitűnik, hogy a nők száma negyvenezernél többel haladja meg a férfi lakosság számát.

Külföldi állampolgár 15,631 van a bántágban. Megállapítható a számlálási adatok alapján az is, hogy a jugoszláv elem a bántágban folytonos számbeli emelkedést mutat.

A népszámlálás az egész bántág területén a legnagyobb rendben folyt le.

Politikai hírek.

Rendelet a kis érettségi vizsga megismétléséről. A közoktatásügyi miniszter, a miniszterium középiskolai osztályának indítványára elrendelte, hogy akiket a kis érettségin egy esztendőre visszavetettek, az újabb vizsgán az ötödik osztály anyagából nem vizsgázhatnak, hanem csupán a kis érettségi anyagából.

Ugyancsak elrendelte a közoktatásügyi miniszter, hogy a vegyes tanítóképzők első évfolyamában a beiratkozás alkalmával a felvett női hallgatók száma nem haladhatja meg az osztály tanulói összlet számának felét.

Franciaország. A francia kamara bizalmat szavazott a Laval kormányának s ezzel Briand külügyministersége is továbbra biztosítva van.

Németország. A német kormányválság páratlanul izgalmas tanácskozások után elmúlt. A Brüning kormány a helyén marad s a szociáldemokrata pártnak ígéretet tett, hogy hajlandó lesz tárgyalni a szükségrendeletek módosításáról.

Amerikai államférfiak Európában. Mellon amerikai kincstári államtitkár Londonba érkezett, ahol megérkezése nagy érdeklődést keltett. Az államtitkár kijelentette ugyan, hogy látogatása magánjellegű, mindamellett az angol újságok tudni vélik, hogy alkalmilag úgy világgazdasági, mint pénzügyi politikusokkal fogeszmecserét folytatni. — Ugyancsak Európában időzik Stimson amerikai külügyi államtitkár is, kinek látogatása esetleg szintén nagy jelentőségű lehet.

A román kormánykoalíció felbomlott. Fordulat állt be a román belpolitikában. A liberális párt, amely eddig a kormány mellett állott s annak a politikájával jutott be a parlamentbe, most hirtelen ellenzékbe ment s a kormányt támogató pártból nyolcvan képviselőt elvont. A kormánynak azért még így is meg van a többsége.

Magyarország. A magyar kormány programját fejtette ki gróf Bethlen István magyar miniszterelnök abban a nagy választási programbeszédében, amelyet a múlt vasárnapok egyikén mondott Debrecenben a választói előtt. Szólt a miniszterelnök a gazdasági kérdésekről, a mezőgazdasági válságról, a külföldi kölcsönről, a szomszédos államokkal még kötendő szerződésekről, a választási reformról stb. A királykérdésről kijelentette a miniszterelnök, hogy az mai napság, — dacára a sokféle híresztelésnek, — távolról sem aktuális. A páneurópai gondolatról azt mondotta, hogy a leszerelési konferencián fog eldőlni, hogy lehetséges-e az európai összefogás, miután szerinte annak egyik feltétele az, hogy a békeszerződéshez gyökerező igazságtalanságok megszüntetessenek. — Ez a magyar kormány programja.

Franciaország új köztársasági elnöke már hivatalba lépett. Doumer az új elnök e hó közepén elfoglalta hivatalát s a Laval kormány a hagyományokhoz híven benyújtotta lemondását, melyet azonban az elnök nem fogadott el s így a kabinet továbbra is változatlanul megmaradt.

A leszerelési világkonferencia 1932 február 2.-án lesz Genfben. A Népszövetség főtitkári hivatala szétküldötte a meghívókat a leszerelési

világkonferenciára s egyben felkéri az államokat, hogy delegátusaikat a főtitkárságnál lehetőleg minél előbb jeltessék be. A rendes tagállamokon kívül meghívót kaptak még Szovjet-országról, az Északamerikai Egyesült Államok, Mexikó, Brazília, Equádor, Törökország, Egyiptom és Afganisztán.

Magyar-német kereskedelmi tárgyalások folyó hó huszonkettedikén megkezdődtek Berlinben.

A kisántant Párisban tiltakozott a Habsburg restauráció terve ellen. A Tribuna római újság ismételt foglalkozik ezzel a kérdéssel. Megírja, hogy a kisántant Párisban tiltakozott efféle törekvések ellen. Ezzel az állásponttal szemben a lap megjegyzi, hogy bizonyos korlátok közé szorított Habsburg restauráció ma már nem tekinthető ijesztő rémnek. Olaszország már régen felszabadította magát Habsburg ellenes kötelezettség alól. (Bethlen miniszterelnök csak a minap ismertette a királykérdésben vallott hivatalos magyar álláspontot.)

Románia. Károly király megnyitotta az új román parlamentet. A trónbeszéd megállapítja, hogy Románia külpolitikája a jövőben is oda irányul, hogy valamennyi nemzettel a baráti viszony fenn legyen tartva. A békét — amelyre a világnak nagy szüksége van, — nem a határok megváltoztatásával lehet biztosítani, hanem szellemi és erkölcsi kiengesztelés révén. A kamara még a kommunista mandátumokat is igazolta.

Briand francia külügyminiszter értesítette a Népszövetség tanácsát, hogy Németország nem teljesítette a versaillesi szerződésben vállalt katonai kötelezettségeit. Briand francia külügyminiszter, mint a nagykövetség tanácsának elnöke levelet intézett a Népszövetség tanácsához, és a levélben közli, hogy Németország nem tett mindenben eleget a versaillesi szerződés katonai záradékának. Felsorolja a levélben, melyek azok a kikötések, amelyeket szerinte Németország nem tartott be. A Népszövetség foglalkozni fog a bejelentéssel. Kétségtelen, hogy Briand az utóbbi időben Németország ellen fordult s azért is jelentette ki a kamarában, hogy szó sem lehet a Young terv megváltoztatásáról. A francia külügyminisztert ezen állásfoglalásáért a német és az angol sajtóban igen éles támadások érik.

† Dobrai János.

F. hó 19.-én délután fél 6 óra körül egy végtelenül szomorú hír verte fel Murszka Szobotát nyugalmából; Dobrai János szálló tulajdonost és földbirtokost, társadalmunk egyik legkimagaslóbb tagját 68 éves korában a budinci malomnál szerencsétlenség érte. Egylovassal kis kocsiával bejárt a Lendva patakba lovát itatni, a víz e helyen alig egy arasznyi mély, de rögtön mellette van a zuhogó, ahol a víz esése majdnem öt méter mélységre kiásta a medret. Amint gyanútlanul került fordult a vízben, a ló hirtelen a mély gödörbe esett két első lábával, — erre természetesen magával húzta a kocsit. A ló nagyon küzdött a vízben, mert nem tudott a szerszám miatt szabadulni. Minden kapálódzásával a kocsi függőlegesebb helyzetbe került és az elhúnyt nem birt tovább a kocsiba kapaszkodni, a lóra esett és azonnal alámerült. A szerencsétlenségnek szemtanúja volt egy asszony és egy kis fiú, akik rögtön segítségért kiabáltak. Mire a malomból többen szaladtak a tragedia helyszínére és sikerült is nekik a szerencsétlen uriembert kiemelni. Egy biciklista orvosért sietett, de a leglelkismeretesebb orvosi fáradozásnak sem sikerült az életnek visszahívni. A halál oka a holttest fején látható hatalmas ütés volt, ami biztosan lórugástól eredt, amint ráesett az életéért küzdő lóra.

Temetése vasárnap d. u. 4 órakor volt oly impozáns részvét mellett, milyent Murszka Szobota még keveset látott. Ott volt az egész város, a környék sőt még osztrák Regedéből is számosan. Hogy a gyászmenetről fo-

galmunk legyen, csak annyit mondunk; a halottas kocsi már a Templom utcában volt és a gyászház udvarából még mindig özönlött a közönség. A részvét ezen óriási megnyilatkozása bizonyítja legfényesebben az osztatlan tiszteletet és ragaszkodást, mely az elhunytat életén végig kísérte. Állandó élénk tevékenységével, hangya szorgalmával mindenki bámulatát, jóságos szívével pedig a szeretetet vivta ki magának. Dobrai Jánosban a társadalom egy rendkívül értékes tagját veszítette el, mely pótolhatatlan ürt sokáig érezni fogjuk.

Két mérgekeverő asszonyt felakasztottak.

A szolnoki törvényszék udvarán a minap felakasztották Szabó Lászlóné és Csordás Bálintné mérgekeverő asszonyokat, akiknek a lelkét több gyilkosság terhelte, amelyeket mérge által követtek el, hogy vagyonhoz jussanak. A gyilkos asszonyok nemcsak férjeiket, hanem rokonaikat is elvették láb alól, hogy anyagi haszonhoz jussanak. Bűneikért a törvényszék halálra ítélte őket s miután büntetésüket minden felsőbb bíróság helyben hagyta, kegyelmet nem kaptak, így az ítélet rajtuk végre lett hajtva. Ezzel a nagy hírré vergődött tiszakürti mérgezési pör befejeződött. Szabó Lászlónénak három gyermeke volt, egy huszonegy éves, egy hat éves és egy tizenegy hónapos, aki már a börtönben született. Az ítélet kihirdetése után elvették tőle a kis gyereket, a kis Eszrit, az asszonyt ez majdnem megörjítette. Különbben is az asszonyok borzalmasan viselkedtek a kivégzés előtt s majdnem teljesen öntudatlan állapotban emeltek őket a bitófa alá. Közvetlen közelükben pár perc alatt

végzett velük s alig tíz perc után már jelentette a bíróságnak, hogy az ítéletet végrehajtotta s a két mérgekeverő nő megszűnt élni.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. JUNIUS hó 30 nap 27 hét.

A hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
28 Vasár.	S. Vidovdán	4. n. Tr.
29 Hétfő	Péter és Pál	Péter és P.
30 Kedd	Pal. ap. eml.	Pál eml.
Julius hó 31 nappal.		
1 Szerda	Tibold	Theobald
2 Csüt.	Sarl. B. A.	Maria H
3 Péntek	Heliodor	Kornelius
4 Szomb.	Ulrik pk.	Ulrich

Vásárok:

29. Gornja Radgona,
6. Murszka Szobota új vásár.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	165—170
"	Rozs	"	170—
"	Zab	"	200—
"	Kukorica	"	170—
"	Köles	"	180—200
"	Hajdina	"	170—175
"	Széna	"	60—
"	Bab cseres.	"	200—
"	Vegyes bab	"	150—
"	Krumpli	"	75—
"	Lenmag	"	250—
"	Lóhermag	"	1600—2300
Bika	5.50	6.—	6.50 7.—
Üsző	—	6.—	6.50 7.—
Tehén	1.—	1.50	2.50 4.—
Borjú	—	6.—	6.50 7.—
Sertés	—	7.—	7.50 8.—
Zsír l-a	—	—	16—18—
Vaj	—	—	25—32
Szalonna	—	—	10—12—
Tojás 1 drb.	—	—	0.50

Valuta:

Zürichben 100 Din = 9.1275 sfrk.
100 Doll. (E. A.) adnak itt 5600 Din-t
100 Pezoért (Urug.) " 3000 "
100 Márkért " 1335 "

100 Frankért (Páris) " 218 "
100 Pengőért " 980 "
100 Schil. (Bécs) " 790 "
100 Cseh kor. " 168 "

— **Tejkezelési előadások,** melyek lapunk múlt számában voltak közölve e hó 28.-án M. Szobotában és 29.-én D. Lendván elmaradnak, tehát nem tartatnak meg.

— **Autó és kocsi összeütkezés.** Kocsár József beltinci autótulajdonos e hó 24.-én reggel fél négy óra tájban autón haladt Murszka-Szobota felé. Alig hagyta el a beltinci magtárt, ahol kissé kanyarodik az út, szembe vele haladt Péterka cipész, rakicsányi lakos kocsival. Összeüttek. A ló megsérült, a kocsi összetört, az autó hűtője hasznavehetetlenné vált. A motor sáthora és a sárvédők elgörbültek. A kár kb. tízezer dinár.

— **Bicikli karambol.** E hó 23.-án d. u. 3 óra tájban biciklin szabályszerűen haladt Dokle-žsojve községben Nemes Miklós állatorvos Murszka Szobota felé, amidőn nagy igyekezettel, a jobbra hajtást be nem tartva egy nő (szintén biciklin) oly erővel szaladt Nemes kerékpárjának, hogy annak első kereke azonnal gombolyaggá görbült, a külső gumiba egy 8 és fél centiméter hosszúságú bemetszést okozott. Mindkét kerékpáros a földre esett. Nemesnek az esés miatt egy hőmérője egy üveg orvossága a zsebében eltört. A nőnek Nemes odakiáltotta „deszno vozi“, mire az felpattant a kerekére s elszáguldott; ismét csak a bal oldalon. Nemes a gépet a vállára vette s haza gyalogolt. A kár 190 dinár körüli. A csendőrség keresi a szabálytalanul bicikliző nő kilétét.

Amit az erdő mesélt.

Irta: Kasza Miklós.

A nagyjenői pálosok klastromát Gara János közvetlenül a Tornavapatak partján építette azon egyszerű okból, hogy a holdas patak jófajta csukákkal és harcsákkal lássa el a nagyjenői klastrom barátait. János ur büszke volt a barátaira, az emeletes zárdára, a kéttornyú zárdatemplomra. A rossz nyelvek azt fogták János úrra, hogy azért építtetett a Tornava partján oly kényelmes zárdát a fehérbarátok részére, mert ebben a zárdában akarta öregkorában levelezekni ifjúkori súlyos bűneit. János ur számíttva a jövőre, különféle gazdag dotációkkal látta el a nagyjenői barátokat: adományozott a zárdának rengeteg erdőseget, mert János ur kedvelője volt az izletes vadpecsenyének, adományozott a zárdá részére Somlón nagy kiterjedésű szőlőt, mert János ur az itókát sem vetette meg — kivált ha az itóka oly vén volt már, mint a barátok Dorkája. Pedig a Dorkának ráncokat számított már az idő orcájára. A sok ingatlan beneficium mellé a fehér barátokra testálta János ur a vén Dorkát is, akit méltán lehetett nevezni ingó

vagyonnak, mert csak bottal tudta már alátámasztani ingatag, görnyedt testét.

Dorka volt a szárazdajkája János úrnak sittyó korában. Az ő közelessége volt fölászni utána a váratornyiba, mikor eszébe jutott az urfinak, hogy a torony párkánya alatt fészkelő vércsefiákat kizsákmányolja. Nagyon bántotta már az öreg Dorka lábait a köszvény, János ur pedig megunt az öreg anyóka jajgatását hallgatni Somlóvárban, hadd jajgasson a barátok fülebe, meg a zárdá mellett folyt el a Tornava patak, annak vize kiváltképpen hasznos minden fajtájú szagatások ellen. Vesződjenek Dorkával a barátok.

A sok beneficium mellett nem feledkezett meg a benevolus confrater pincét is építtetni a barátoknak. A pincét kénytelen volt a zárdától távolabb építtetni, a dombosabb hegyoldalba, hogy ne kelljen a talajvízzel vesződni a barátoknak.

A bőkezű jótévő emléket meg is öröközték a hálás páterok emléktáblával, amelyet a zárdá falába építtetek bele: Hoc opus fecit Johannes CC. de Themes in perpetuum Dei memoriam. Tehát a feliratos tábla megcáfolja a közzsájon forgó pletykát, János ur a diszes zárdát nem a ma-

ga uri kényelmére építtette, hanem Istennek örök emlékül. Különös szeszélye a sorsnak, a sok diszes alkotásból egyedül a pince áll még fenn és az emléktábla beékelve a túskevári plébánia falába. Nem az idő vasfoga húzta át János ur számítását, hanem az emberi kapzsiság. Kutyavetyén adták el a zárdá elég ép falait, istállók épültek ama kövekből, amelyeket János ur örök emlékeknek szánt Isten dicsőségére.

A zárdá nyugati részében volt János részére lakás fenntartva, mert megesett, hogy a benevolus confraternek — akarva, nem akarva — itt kellett hetelnie a zárdá falai között, nem éppen devocióból, hanem ennek oka volt a Tornava patak ama cudar szokása, hogy némely esetben annyira kidagasztotta különben szűkreszabott medrét, hogy mint egy fióktenger nyújtózott el a közeli vidéken. A klastromból ilyenkor se ki se be nem lehetett menni emberi lénynak, míg a víz le nem folydogált a Marczal medrébe. János úrral éppen ilyen fatális eset történt a zárdá bucsújakor.

A templom Mária Magdolna tiszteletére volt felszentelve, ezen időtájt szokott beköszönteni a kánikula, a kánikulával a mennydörgős viharok.

Már a déli órákban nehéz, fekete felhők tornyosultak a Kíssomló felől. A barátok a zárdá ablakából szemlélték a közeledő vihart. János úrnak a tüzes somlaitól olyan kedve kerekedett, hogy fittyet hányt a közeledő égiháborúnak. Ez a vadember kedvét találta a vihar bömbölésében, a villámok csattogásában. A legvadabb égiháborúban kiállott a somlói vár fokára és onnét nézet farkasszemet a tomboló viharra. János ur most is kedvét találta a pokoli zenebonában, gyönyörködve nézte a cikázó villámot, amint belecsapott nagy robajjal a bükkös-erdő egy-egy százados fájába.

A zápor özönvízmódjára hullott a hamuszínű égboltozatról, teljesen sűrű függőnyt vonva a látóhatárra. Alig tellett bele néhány óra, már tengerré dagadt a Tornava medre. A bakonyi hegyekből aláomló víztenget a szűk meder nem tudta magába foglalni, tengerré változott át a patakmenti vidék. A rohanó víz magával ragadott mindent, ami az útjába akadt: vizipatkányok egész tömege lubickolt a piszkos árban, szénboglyákat sodort-forgatott, egész szálfák koronájukkal usztak a vízszínen.

(Folyt. köv.)

— **Uj patika Murszka Szobotán.** Zmavec patikusnő július hó elején a Hahn-féle házban Šolska ulicában nyitja meg az új patikát, a legmodernebb berendezéssel és felszereléssel.

ORSZÁG-VILÁG.

— **Öfelsége ajándéka a Novimarofi tűzkárosultaknak.** Novimarofi községben nemrégiben nagy tűz pusztított s elégett husz lakókáz. A község lakói, most hogy a király a Száva bánóságban köruton volt, megkérték Öfelséget, hogy legyen segítségükre házaik felépítésénél. A király jó szívvvel meghallgatta a kérelmet s harmincezer dinárt adományozott a károsultaknak.

— **Lezuhant két repülőgép.** A noviszádi repülőparancsnokság két gépe reggel korán — a mult kedden — repülő körutra ment. Az egyik gépen Gojkovics, repülő százados, a másikon pedig Korvsek mechanikus és Alekszics repülőőrmeester ültek. A két gép tíz óra tájban a levegőben összeütközött, mind a kettő lezuhant s a gépek roncsai alatt mind a három repülő halálát lelte. Gojkovics és Alekszics csak pár hete, hogy megnősültek s mikor a két fiatal asszony a szerencsétlenségről értesült, elvesztették eszméletüket s orvosi ápolás alá kellett őket venni. Az áldozatokat a katonai kórház kápolnájában ravatalozták fel s onnan temették el nagy katonai pompával.

— **Jutalom tizenkilenc év múlva.** Tizenkilenc esztendővel ezelőtt, 1912-ben elsüllyedt egy jégheggyel való összeütközés következtében az újdunúj Titanic nevű oceanjáró gőzös az Atlanti Óceánon tett első amerikai útján. A süllyedő hajó segítségére akkor a Kárpátia hajó ért oda elsőnek, s az utasok közül hétszázat megmentett. A Kárpátia kapitányának — Rostoinnak — részére akkor gyűjtést rendeztek, hogy megjutalmazzák, és tekintélyes összeget hoztak össze. A tengerészek felfogása azonban az volt, hogy a kapitány kötelességet teljesített, midőn a süllyedő hajó segítségére sietett s ezért külön jutalom nem jár. — Rostoin most negyvenhat évi szolgálat után nyugalomba vonult s most 19 év után átvette az akkor gyűjtött összeget, amely ma kamatos kamataival együtt több mint kétszáz ezer dollárra szaporodott.

— **Kigyulladt és lezuhant egy utasszállító repülőgép.** Saarbrücken és Köln között mintegy száz méter magasságban kigyulladt és lezuhant az utasszállító repülőgép. A pilóta, a szerelő és két utas életét vesztette.

— **Első Napoleon nagyhírű könyvtárát,** amely évtizedekkel ezelőtt elveszett, most Berlinben kiállítják.

— **Japánban kitört egy vulkán.** Nippon sziget északi részén a partvidéken fekszik a Tateyama nevű vulkánikus hegy, amely már több száz év óta nem volt működésben. A hegy kráterje most váratlanul erős

földrengés után kitört s a szerte folyó óriási láva folyam elöntötte a hegy egész vidékét. A kitörést oly borzasztó hamueső követte, hogy nyolc falu teljesen eltűnt a hamu réteg alatt s a lakosság a legnagyobb kétségbeeséssel tudott csak elmenekülni a vulkán kitörés színhelyéről. A hamu és tűzeső igen sok embert megsebesített, akik égési sebekkel kerültek a kórházba.

— **Elégett egy óriás motoros hajó.** Bermuda szigeteken levő Hamilton város kikötőjében kigyulladt és elégett a Bermuda nevű tizenkilencezer tonnás angol óriás motoros hajó, amely a nyugatindiai hajóállomány legpompásabb és legértékesebb hajója volt. A tűz elhamvasztotta a három fedélzetet. A legénység félmeztelenül menekült partra. A hajóból csak romhalmaz maradt, amely nemsokára elsüllyedt.

— **Három titokzatos bombarobbanás történt Turinban.** A város különböző részén robbantak a bombák, anélkül azonban, hogy komolyabb kárt okoztak volna.

— **Keletporoszországban órlási viharok dúltak.** A tartományok fölött rettentő viharok vonultak el a mult napokban. A viharoknak nyolc halálos áldozata is van, az áldozatokat villámcsapások ölték meg. A vihar elért Bécsbe is, ahol igen sok kárt okozott s innen Budapest felé haladt, hol már eleve felkészültek, a mentők és tűzoltók már előre készenlétben várták a vihar érkezését és lefolyását.

— **Öngyilkos reáliskolai tanuló.** Juhász József hatodikos reáliskolai tanuló Budapesten gyenge bizonyítvány miatt az iskolában mellbelötte magát s azonnal meghalt.

— **Rettenetes orkán pusztított a Szerémség északi részén és Novi Szád környékén.** A borzalmas vihar házakat pusztított, fákat tépett ki, meg rongálta az utakat és a vízáradás két embert is megölt. Novi Szádon husz helyen csapott le a villám, de szerencsére tüzet nem okozott. Az irigi járásban teljesen tönkrement minden termés.

— **Öngyilkos báni tanácsos.** Noviszádon agyonlőtte magát Radojcsin György báni tanácsos. A fiatal főtitkviselő fürdőszobájában pillanatnyi elhatározással követte el tettét s hátrahagyott három bucsulevelében nem tesz említést tettének okáról.

— **A Zalabaksai kerület képviselő jelöltje a legközelebbi — június 28-án megtartandó választáson** Dr. Hajós Kálmán, budapesti ügyvéd, az eddigi képviselő lesz. — A Lenti-választókerületben Dr. Némethy Vilmos, volt dolnja-lendavai, most budapesti ügyvéd lép fel képviselő jelöltként. — Mindkét jelölt nálunk ismert egyéniség.

— **Öngyilkos diák.** Budapesten a Deák Ferenc reálgimnáziumban Borbándi István 17 éves hetedik osztályú diák a bizonyítványok kiosztásakor amint meglátta, hogy három tárgyából megbukott, ott a tanteremben rögtön szíven lötte magát s azonnal meghalt. A szegény fiú gyenge tanuló volt.

Zahvala.

Iz srca se zahvalujemo za vse izraze sočutja, katerih smo bili deležni povodom nesrečne, nenadomestljive izgube našega srčno ljubljene soproga, zeta, brata, svaka, sorodnika, gospoda

Dobrai Janoša.

Še posebno se zahvalujemo za številne cvetlične darove, ki dokazujejo, kako cenjen je bil pokojnik v vseh slojih prebivalstva. Zahvalujemo se končno še vsem mnogoštevilnim udeležencem pogreba, velečastiti duhovščini, zastopnikom gostilniške zadruge in drugih korporacij, društvom, Prekmurški Banki, i. t. d. ter vsem prijateljem in znancem, ki so prišli od blizu in daleč.

M. Sobota, dne 21. junija 1931.

Ud. Dobrai in Rodbina.

Köszönet.

Hálátelt köszönetet mondunk ezuttal is Mindenkinnek, kik végtelen fájdalomukat, mely végtelenül szeretett férjemnek, rokonunknak

Dobrai János urnak

szerencsétlen elhalálozása folytán bennünket váratlanul és pótolhatatlanul ért, bármilyen módon enyhíteni és részvétüket kifejezni szívesek voltak.

Külön hála a temetésen résztvevőknek, a nagytiszteletű Papságnak, a virágok és koszorúk adományozóinak, a vendéglős egyesület képviselőinek, Prekmurska Bankának, az összes testületeknek, barátoknak és ismerősöknek, Mindenkinnek, kik gyászunkban oly szépen osztozkodtak.

M. Sobota, 1931. június 21.

özv. Dobrainé és a rokonság.

— **Egy francia kiránduló hajó a Loire folyó torkolatában ötszáz utasával elsüllyedt.** Ez a szönyű hajókatasztrófa azoknak a nagy tengeri szerencsétlenségeknek a sorába tartozik, amelyek az egész világot megrendítik nagy méretükkel. Most egy kiránduló hajó süllyedt el, amelyen majdnem ötszáz bejegyzett utas volt, de azonkívül több mint ötven iskolás gyermek is volt a hajón, akik nem is voltak jegyzékbe véve. Ezek mind a tenger vizébe pusztultak s a mentőhajók csak összesen hét utast tudtak megmenteni, kik egy felfordult csónakba kapaszkodva küzdöttek életükért a hullámokban. A Szt. Philibert kiránduló hajó Noimoutier (fekete kolostor) nevű szigetre vitt kirándulókat a Saint Nazairi — Nanles város mellett — kikötőből igen szép időben. Visszafelé azonban már vihar támadt s nagy eső is esett, amely elől az utasok mind a hajó fedett részére menekültek. Mivel a nagy hullámverés miatt a hajó különben is féloldalra billent az egyoldalú megterhelés folytán egészen felborult s utasaival együtt azonnal elsüllyedt. A kis kiránduló hajó tengeri utra különben sem volt alkalmas s ez is egyik oka a nagy szerencsétlenségnek, amely a folyó torkolatánál bekövetkezett. A nagy katasztrófa nemcsak Párisban, hanem egész Franciaországban sőt az egész világon is mély részvétet váltott ki. (Június 15.)

— **Felakasztották a kémkedés miatt halálra ítélt Novakovics Szvetomirt.** A tiszti hadbíróság halálra ítélte Novakovics Szvetomir lekszináci születésű, a hadügyminisztérium III. kategóriájú, első exportbeli tisztviselőjét. Miután kegyelmi kérvényét elutasították, az ítéletet június 19-én végrehajtották Beogradban, a rendőrigazgatóság udvarán. Novakovics kijelentette, hogy: „Tudtam, hogy nem fogok kegyelmet kapni, mert bűnös vagyok. Feleségével kivégzése előtt nem óhajtott találkozni. Azt mondta, hogy nem tudná elviselni, ha sirni látná. Az ítéletet Hart hóhér hajtotta végre s az orvos 13. percben jelentette, hogy a halál bekövetkezett.

Értesítés.

Mélyen tisztelt vendégeimet ezuton tisztelettel értesitem, hogy Dokležovjén a Mura hidjánál lévő nyári vendéglőmet f. évi július 1.-én megnyitom.

A Murszka-Szobotából d. u. 13.54-kor induló és este fél 9-kor Murszkába érkező vonat a murahídi megállónál is megáll.

Friss ételekről és jégbehűtött italokról mindennap gondoskodva lesz.

TURK JOSIP gostilničar
Dokležovje.

SPORT.

Gostovanje okrožnega prvaka Prvega slovenskega sportnega kluba Maribor v Murski Soboti.

V pondeljek, dne 29. t. m. popoldne ob 4. uri bomo zopet imeli priliko, da vidimo nastop naših mladih nogometašev, ki bodo nastopili proti prvaku I. S. S. K. Mariboru. Renomé našega nogometa se je resno dvignil, ko smo zmagali proti odličnemu Železničarju v razmerju 3:1. Moštvo Maribora je prvak okrožja, razumljivo torej, da bodo imeli naši nogometaši zelo težko nalogo. Toda dolžnost do našega nogometa zahteva, da dajo v pondeljek vse iz sebe in da častno zastopajo barve svojega kluba in častno reprezentirajo nogomet v Prekmurju. Prepričani naj bodo da jim bo stala ob strani sportna Murska Sobota, ki pa tudi od njih zahteva, da vložijo vse moči v to tekmo.

A maribori kerület bajnoksapatának vendégszereplése Murska Sobotában.

Hétfőn e hó 29-én d. u. 4 órakor izgalmas és érdekesítő futballmérkőzésben lesz része a helybeli sportkedvelőknek. Az agilis Mura, a jó hírű Železničar felett aratott győzelme után a kerület bajnoksapatát ISSK Maribort hívta meg barátságos mérkőzésre. Mura csapatában előreláthatólag csak a csatársorban lesz némi változás, míg a fedezetsor és a védelem a multkori nagyszerű felállításban vesz részt a küzdelemben. Kérjük a sportkedvelőket, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt a mérkőzésen.

Torma.

Pontos idő.

Férj távozó feleségéhez:

- Mikor jössz haza drágám?
- Majd mikor nekem tetszik.
- Nem bánom, kérlek, de egy perccel se később!

Fogas kérdés.

- Te papa! Azt hallottam ma az iskolában, hogyha nem volna a gravitáció törvénye, akkor mindnyájan lesodródna a földről. Igaz ez?
- Természetes, hogy igaz!
- Node papa! Mit csináltak az emberek addig, amíg ezt a törvényt meghozták?

Gazdálkodás.

A kappan husát, zsirját a legfinomabb fécán sem éri fel, ezért most kappanoztassuk a 8-10 hetes kb. félkilós kokasokat. Kappanozni csakis napsütéses napokon lehet. A kakasokat 36 óráig koplaltatni kell, azaz este kezdjük, másnap reggeltől estig, nem adunk semmit, ezen éjszaka utáni nap reggelén kezdjük meg a kappanozást. Ha e napon borult az égbolt, vagy esik az eső, kevés puha ételt adunk a koplalóknak, de csak reggel (egyszer) és megitatjuk őket s azon esetben a rákövetkező napon operáltassuk a kakasokat.

Legelők. A gazdák európa-szerre belátják, hogy egészséges élet-erős állatokat csakis legeltetéssel lehet nevelni. Ezért a községek csoportosulva a szántóföldek egy-egy megfelelő részét legelőkké alakítják. Prekmurjeieknek ezt nagyon meg kellene szivlelni és minél előbb a legelőkről gondoskodni.

A tyukokat ne tartsuk sokáig, mert ők az első évben tojnak legtöbbet s az ezt követő években egyre kevesebbet tojnak annak ellenére, hogy a későbbi években a tojások valamivel nagyobbak, tehát súlyosabbak. Ámde a tojásoknak évről-évre való súlyosbodása nem pótolja a csökkent darabszámot. A tyuk tartását csak addig ajánlhatjuk, amíg kifizetődik: amíg a tojás ára az eleség, tartási, kezelési költséget jóval meghaladja. A tojáshozamot tehát okvetlenül ellen kell őrizni s csakis azokat a tyukokat etessük, amelyek a tojástermelőképességükkel azt megérdemlik és ez a kor a mi vidékünkön a 3-4 év. Néhány adatot is leközlünk.

Fehér leghornjainál I. évi tojáshozam súlya: 11872 gr. A II. évben már csak 9560 gr. A barnevelderje I. ben 11.426 gr., a II. évben 9854 gr. a fehér wyandott I. évben 12.138 gr. a II. évben 9231 gr. Egy tojás súlya átlagosan: Plymouth-nál 58.7 gr., Leghorn-nál 57.18 gr., Raode Island-nál 55.70 gr. Áprilisban a tojáshozam átlagosan Plymouth-nál 70.74% (azaz 100 nap alatt 70.74 tojás), Leghorn-nál 66.47%, Rhode Island-nál 65.83%. Vannak tojók, amely 90%-ot is elértek, tehát majdnem mindennapra egy tojás. Az időjárás javulásával emelkedik a tojáshozam. Nemes.

Közgazdaság.

A kormány stabilizálja a gabona árakat. A kormány még az aratás előtt ki fogja adni a gabona árak stabilizálására vonatkozó törvényerejű rendeletet. Ez nagyon is érthető, mert természetes az, hogy az ország alapját alkotó földművelő társadalmat minden eszközzel meg kell védeni a tönkremenéstől.

Megjelent a zöld hitelről szóló törvény. Öfelsége a király a kereskedelmi miniszter előterjesztésére és a miniszterelnök meghallgatása után szentesítette a mezőgazdasági termények aratás előtti eladásáról szóló és az eladást rendező törvényt. A törvény nyolc paragrafusból áll s mindegyik javarészen a termelő, tehát az eladó érdekének megvédéséről intézkedik.

A szovjet külkereskedelmet deficit fenyegeti. Mindenütt nagy gabona felesleg van s azért az árak estek. A szovjet most békülékeny hangon együttműködésre szólítja fel az európai államokat.

Peronoszpóra pusztítja a szőlőt Magyarországon több vidéken. A hatóságok felszólítják a lakosságot, hogy külön fűrtkezeléssel védje a szőlőtermést a peronoszpóra pusztításától. A Magyar Királyi Szőlészeti Intézet jelentése szerint Pécs, Willány, Tapolca, Mór környékén, valamint az alföldi szőlőkben Cegléd és Kecskemét határában szőlőperonoszpóra pusztít. A nemrég mult esős időjárás rendkívül kedvezett a peronoszpóra fertőzésnek és az aránylag magas hőmérséklet mellett rohamos terjedése várható. Miután a szőlő hirtelen fejlődött és el is virágzott, ilyenkor igen érzékeny a peronoszpóra iránt. Ajánlatos tehát a fűrtöket külön kezelésben részesíteni. A fűrtök kezelésénél a porozás ajánlatos, erre a célra bármilyen jó minőségű rézkénpor megfelel. Tekintettel arra, hogy a szőlősgazdák a fűrt peronoszporát gyakran összetévesztik a lisztharmattal s ezért a szőlőt hibásan kezelik, kétes esetekben nagyon ajánlatos a szakértői véleményt kikérni s azután látni a kezeléshöz. A veszély nincs messze, jó lesz, ha a mi szőlős gazdáink is éber figyelemmel kísérik a szőlőkön mutató elváltozásokat.

A noviszádi mezőgazdasági egyesület előterjesztése a gabona ár emelése ügyében. A buza árát 220 dináros árban kellene megállapítani a belföldi forgalomban. Mázsánki 110 dináros kiviteli premiumot kellene megállapítani, amit külön fogyasztási adóból lehetne fedezni. Például a hazai malmokban őrölt buza minden mázsája után 30 dinár állami fogyasztási adót vetnének ki.

Rabszolgaság Oroszországban. A nemzetközi munkaügyi hivatal a most nemrég záródott genfi kongresszuson szóba került az orosz dumping kapcsán az orosz munkásság helyzete is. Megállapították, hogy Oroszország kényszermunkát végeztet alattvalóival, akiknek fizetést nem ad s nem tartja be a legelemibb munkásvédelmi in-

tézkedéseket sem. A svájci munkások kiküldöttje rámutatott arra, hogy a népszövetségi egyezmény 23-ik cikke-lye jogot ad a Népszövetségnek arra, hogy azokkal az országokkal szemben, amelyek munkásaikkal embertelenül bánnak s azok nyomoruságos viszonyok között kénytelenek dolgozni, még akkor is eljárjon, ha az illető állam nem is tagja a Népszövetségnek. Így tehát majd a kapitalista Európa fog tiltakozni a kommunista Oroszország ellen.

A ljublanai nagy vásárnak száznégyszer látogatója volt. A most nemrég bezárt ljublanai nagyvásárnak száznégyszer látogatója volt, hazai és külföldi összesen. Ezek közül tizenegyszer vásárló volt. A vásáron kétszáztizenöt vagon árut állítottak ki. A kiállítás eredményével általában meg vannak elégedve a kiállítók, főképen a vasipar képviselői.

Új építkezési törvény. Öfelsége a király az építésügyi miniszter javaslatára, a miniszterelnök meghallgatása után Zágrebben aláírta és kibocsátotta az építkezési törvényt. Az egyes vidékekre és egyes helységekre ezen törvény alapján kell kidolgozni az építkezési szabályrendeleteket. Az új törvény a hivatalos lapban való megjelenése napján lép életbe, kötelező erőt pedig hat hónappal megjelenése után nyer.

Borkivétel az év első harmadában. Külföldre szállítottak 6078 vagon bort, 24,500.000 dinár értékben. E bormennyiség után az exportőrök 5,500.000 dinárt kaptak kiviteli premium címén. A premium hetvenöt százalékkal emelte a borkivételt, mert a mult évben alig egy negyedrészt értékű volt a kivétel az ideihez mérve.

Az elemi károkat azonnal be kell jelenteni. A belügyminiszterium a báni hivatalok útján rendeletet adott ki az elemi csapások által okozott károkok felülvizsgálására és bejelentésére. Minden kárt be kell jelenteni s három napon belül a szenvedett károkat felülvizsgálják. A rendelet kibocsátása összefüggésben van az elemikárokkal sújtott földeknek biztosított adókedvezmény ügy gyorsabb lebonyolításával. Ezért minden gazdálkodó érdeke, hogy azonnal jelentse be azokat az elemi károkat, amelyek földjeit érték.

A postatakaréknéztár májusi forgalma. A jugoszláv postatakaréknéztár ez év május hónapban igen jó eredménnyel zárta le mérlegét. Május hónapban a betétesek száma 4174-el gyarapodott úgy, hogy eddig a postatakaréknéztárnak 151.445 be-

tétese van. A takarékkönyvek betéteinek összege 9 millió dinárral emelkedett, így a betétek 262,092.604.09 dinárt tesznek ki. A csekkforgalomban újabb 102 csekk számlát nyitottak. A csekk számlák száma 19.662. A csekkforgalom a május hónap folyamán 5.325,583.667.98 dinár volt. A postatakaréknéztár összes betéteinek végső összege jelenleg egy milliárd és 124 millió dinár.

A világ legnagyobb hajózási vállalatai (ilyenek a Whitestar, Cunard, Canadian Pacific, Hapag és Norddeutscher Lloyd) megegyeztek abban, hogy a tengerentúli személyszállítás megapadása és a hajóforgalom súlyos helyzete folytán az óriás hajókat egyelőre kivonják a forgalomból, az alkalmazzottakat, matrózokat elbocsátják.

Az ausztriai szövetségi jegybank másfélszázalékkal emelte a leszámítolási kamatlábot. Most 7.50%.

Figyelmeztetés.

Radics Kata polnai (vaspolony) lakos bábaasszony Dezső nevű fia ezúton értesít mindenkit, hogy anyjának hitelbe semmit sem adjanak, mert senki az adósságát kifizetni nem fogja.

DEZSŐ RADICS.

E közleményért a szerkesztő nem vállal felelőséget.

KERESKEDŐK

FIGYELEM!

Raktáron tartok nagyobb mennyiségű könyv-

makulaturpapírt

kg.-ja 3 dinár.

HAHN IZIDOR papirkereskedése
MURSKA SOBOTA.

Rádiók

rádió alkatrészek
akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**
világhírű **Varrógépek**
jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és gépkereskedésében

Murska Sobota.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tart mindenféle **fényképészeti** cikkeket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedése
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!